

Skötselråd - Parasoll

SV

För att skydda tyget från solblekning rekommenderar vi alltid att du sätter på ett parasollskydd när det inte används. Överdraget ska endast användas på ett torrt parasoll, annars kan det orsaka mögel.

Lämna aldrig ett parasoll öppet när det inte används eftersom det kan fastna i vinden och gå sönder. Du måste vara extra försiktig med hängande parasoll då de är mer vindkänsliga. Vi rekommenderar alltid att förvara ditt parasoll på ett svalt och torrt utrymme efter säsongen.

Tyget är smuts- och vattenavvisande och kan rengöras genom skonsam handtvätt och dropptorkning. Möbelskum fungerar också bra.

Vedligeholdelsesråd - Parasol

DA

For at beskytte stoffet mod solblegning anbefaler vi altid at bruge et parasoldække, når det ikke er i brug. Dækket bør kun bruges på en tør parasol, ellers kan det medføre mug.

Lad aldrig en parasol stå åben, når den ikke er i brug, da den kan fanges af vinden og gå i stykker. Vær ekstra forsigtig med hængeparasoller, da de er mere følsomme over for vind. Vi anbefaler altid at opbevare din parasol et køligt og tørt sted efter sæsonen.

Stoffet er smuds- og vandafvisende og kan rengøres med forsigtig håndvask og drypptørring. Møbelskum fungerer også godt.

Vedlikeholdsråd - Parasoll

NO

For å beskytte stoffet mot solbleking anbefaler vi alltid å bruke et parasolltrekk når det ikke er i bruk. Trekket skal kun brukes på et tørt parasoll, ellers kan det føre til mugg.

La aldri parasollen stå åpen når den ikke er i bruk, da den kan fanges av vinden og bli ødelagt. Vær ekstra forsiktig med hengende parasoller, da de er mer følsomme for vind. Vi anbefaler alltid å lagre parasollen på et kjølig og tørt sted etter sesongen.

Stoffet er smuss- og vannavvisende og kan rengjøres med forsiktig håndvask og drypptørking. Møbelskum fungerer også godt.

Hoito-ohjeet - Aurinkovarjo

FI

Kankaan haalistumisen estämiseksi suosittelemme aina käyttämään suojapeitettä, kun aurinkovarjo ei ole käytössä. Suojapeitettä tulee käyttää vain kuivassa varjossa, muuten voi muodostua homeita.

Älä koskaan jätä aurinkovarjoa auki, kun se ei ole käytössä, sillä se voi tarttua tuuleen ja rikkoutua. Riippuvat aurinkovarjot ovat erityisen herkkiä tuulelle, joten ole erityisen varovainen. Suosittelemme säilyttämään aurinkovarjon viileässä ja kuivassa paikassa kauden jälkeen.

Kangas hylkii likaa ja vettä, ja sen voi puhdistaa varovaisella käsinpesulla ja valuttamalla kuivaksi. Myös huonekalujen pesuvaaho toimii hyvin.

Umhirðuleiðbeiningar - Sóhlíf

IS

Til að vernda efnið gegn sólbleikingu mælum við alltaf með því að nota hlíf þegar sóhlífin er ekki í notkun. Hlífin skal aðeins notuð á þurra hlíf, annars getur myndast mygla.

Aldrei skilja sóhlífina eftir opna þegar hún er ekki í notkun þar sem hún getur farið á flug og brotnað. Sérstaklega skal gæta varúðar með hangandi sóhlífar, þar sem þær eru viðkvæmari fyrir vindi. Við mælum með að geyma sóhlífina á köldum og þurrum stað eftir tímabilið.

Efnið hrindir frá sér óhreinindum og vatni og má hreinsa með mildri handþvotti og loftþurrkun. Húsgagnaskúm virkar einnig vel.

Kopšanas instrukcija - Saulesargs

LV

Lai aizsargātu audumu no saules izbalēšanas, vienmēr iesakām lietot saulesarga pārsegu, kad tas netiek izmantots. Pārsegu drīkst lietot tikai uz sausa saulesarga, pretējā gadījumā var veidoties pelējums.

Nekad neatstājiet saulesargu atvērtu, kad tas netiek izmantots, jo tas var tikt aizpūsts vējā un salūzt. Jābūt īpaši uzmanīgiem ar karājošiem saulesargiem, jo tie ir jutīgāki pret vēju. Mēs vienmēr iesakām pēc sezonas saulesargu uzglabāt vēsā un sausā vietā.

Audums ir netīrumu un ūdens atgrūdošs, to var tīrīt ar maigu roku mazgāšanu un žāvēt notecinot. Labi darbojas arī mēbeļu putas.

Hooldusjuhend - Pāikesevari

EE

Kanga pleekimise vältimiseks soovitame alati kasutada pāikesevarju katet, kui see ei ole kasutuses. Katet tohib kasutada ainult kuival varjul, vastasel juhul võib tekkida hallitus.

Ärge jätke pāikesevarju kunagi avatuks, kui te seda ei kasuta, kuna see võib tuulega kaasa minna ja puruneda. Rippuvate varjude puhul tuleb olla eriti ettevaatlik, kuna need on tuule suhtes tundlikumad. Soovitame pärast hooaega varju hoida jahedas ja kuivas kohas.

Kangas on mustust- ja vett hülgav ning seda saab puhastada õrna käsipesuga ja tilgutades kuivaks. Mõõblivahu kasutamine töötab samuti hästi.

Priežiūros instrukcijos - Skėtis nuo saulės

LT

Norėdami apsaugoti audinį nuo saulės išblukimo, visada rekomenduojame naudoti apsauginį uždangalą, kai skėtis nenaudojamas. Uždangalą naudokite tik sausam skėčiui, kitaip gali atsirasti pelėsis.

Niekada nepalikite skėčio atidaryto, kai jis nenaudojamas, nes vėjas gali jį sugadinti. Ypač atsargiai elkitės su kabančiais skėčiais, nes jie jautresni vėjui. Po sezono rekomenduojame skėtį laikyti vėsioje ir sausoje vietoje.

Audinys yra atsparus purvui ir vandeniui, jį galima valyti švelniu rankiniu plovimu ir džiovinti lašais. Taip pat gerai tinka baldų putas.

Pokyny k údržbě - Slunečník

CZ

Aby byla tkanina chráněna před vyblednutím sluncem, doporučujeme vždy nasadit ochranný obal, když slunečník nepoužíváte. Obal by měl být používán pouze na suchém slunečníku, jinak může dojít k tvorbě plísní.

Nikdy nenechávejte slunečník otevřený, když jej nepoužíváte, protože jej může chytit vítr a poškodit. S visícími slunečníky buďte obzvláště opatrní, protože jsou citlivější na vítr. Po sezóně doporučujeme slunečník uložit na chladné a suché místo.

Tkanina je odolná proti nečistotám a vodě, lze ji čistit jemným ručním praním a sušit odkapáváním. Dobře funguje i pěna na čalounění.

Pflegehinweise - Sonnenschirm

DE

Um den Stoff vor dem Ausbleichen durch die Sonne zu schützen, empfehlen wir immer, eine Schutzhülle zu verwenden, wenn der Schirm nicht in Gebrauch ist. Die Hülle sollte nur auf einem trockenen Schirm verwendet werden, da sonst Schimmel entstehen kann.

Lassen Sie den Schirm niemals offen stehen, wenn er nicht verwendet wird, da er vom Wind erfasst und beschädigt werden kann. Seien Sie besonders vorsichtig mit hängenden Sonnenschirmen, da diese windempfindlicher sind. Wir empfehlen, den Schirm nach der Saison an einem kühlen und trockenen Ort aufzubewahren.

Der Stoff ist schmutz- und wasserabweisend und kann durch vorsichtiges Händewaschen und Lufttrocknen gereinigt werden. Auch Polsterschaum eignet sich gut.

Návod na údržbu - Slniečnik

SK

Aby sa zabránilo vyblednutiu látky od slnka, vždy odporúčame použiť ochranný obal, keď sa slnečník nepoužíva. Obal sa má používať len na suchý slnečník, inak môže dôjsť k tvorbe plesní.

Nikdy nenechávajte slnečník otvorený, keď sa nepoužíva, pretože ho môže zachytiť vietor a poškodiť. Buďte obzvlášť opatrní pri visiacich slnečníkoch, pretože sú citlivejšie na vietor. Po sezóne odporúčame slnečník skladovať na chladnom a suchom mieste.

Látka je odpudzujúca špinu a vodu a možno ju čistiť jemným ručným praním a nechať voľne uschnúť. Dobre funguje aj čistiaca pena na nábytok.

Instrukcja pielęgnacji - Parasol

PL

Aby chronić tkaninę przed blaknięciem na słońcu, zawsze zalecamy zakładanie pokrowca na parasol, gdy nie jest używany. Pokrowca należy używać wyłącznie na suchym parasolu, w przeciwnym razie może pojawić się pleśń.

Nigdy nie zostawiaj parasola otwartego, gdy nie jest używany, ponieważ może zostać porwany przez wiatr i się złamać. Należy zachować szczególną ostrożność w przypadku parasoli wiszących, które są bardziej podatne na wiatr. Zalecamy przechowywanie parasola w chłodnym i suchym miejscu po sezonie.

Tkanina jest odporna na zabrudzenia i wodę, można ją czyścić delikatnym praniem ręcznym i suszyć na powietrzu. Dobrze sprawdza się również pianka do mebli.

Onderhoudsinstructies – Parasol

NL

Om de stof te beschermen tegen verkleuring door de zon, raden we altijd aan een parasolhoes te gebruiken wanneer de parasol niet in gebruik is. De hoes mag alleen op een droge parasol worden gebruikt, anders kan er schimmel ontstaan.

Laat een parasol nooit openstaan wanneer deze niet wordt gebruikt, omdat hij door de wind kan worden meegenomen en kapot kan gaan. Wees extra voorzichtig met hangparasols, omdat deze gevoeliger zijn voor wind. We raden aan de parasol na het seizoen op een koele, droge plek op te bergen.

De stof is vuil- en waterafstotend en kan worden gereinigd met voorzichtig handwas en druppeldroging. Meubelreinigingsschuim werkt ook goed.

Care Instructions - Parasol

GB

To protect the fabric from sun bleaching we always recommend putting on an umbrella cover when it is not being used. The cover should only be used on a dry umbrella, otherwise it can cause mold.

Never leave an umbrella open when it is not in use as it can get caught in the wind and break. You need to be extra careful with hanging parasols as they are more wind sensitive. We always recommend storing your umbrella in a cool and dry space after the season.

The fabric is dirt and water-repellent and can be cleaned by gentle hand washing and drip drying. Furniture foam also works well.